

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 124

Volume 35

9 May 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1188/92 of 28 April 1992 amending Regulation (EEC) No 1637/91 fixing compensation with regard to the reduction of the reference quantities referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 and compensation for the definitive discontinuation of milk production** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1189/92 of 8 May 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 1190/92 of 8 May 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 1191/92 of 8 May 1992 amending Regulation (EEC) No 3503/91 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the Community internal market of approximately 11 300 tonnes of rice held by the Italian intervention agency 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1192/92 of 7 May 1992 amending Regulation (EEC) No 3536/91 setting the latest time of entry into storage for skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 3398/91** 8
- Commission Regulation (EEC) No 1193/92 of 8 May 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 8712 00, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply 9
- Commission Regulation (EEC) No 1194/92 of 8 May 1992 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 10
- Commission Regulation (EEC) No 1195/92 of 8 May 1992 on the supply of various lots of butteroil as food aid 17

Contents (continued)	
★ Commission Regulation (EEC) No 1196/92 of 8 May 1992 amending Regulation (EEC) No 2228/91 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1999/85 on inward processing relief arrangements	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1197/92 of 8 May 1992 amending Regulation (EEC) No 1726/70 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco	31
Commission Regulation (EEC) No 1198/92 of 8 May 1992 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in third countries	33
Commission Regulation (EEC) No 1199/92 of 8 May 1992 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 68th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	34
Commission Regulation (EEC) No 1200/92 of 8 May 1992 amending Regulation (EEC) No 1053/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus	35
Commission Regulation (EEC) No 1201/92 of 8 May 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	36

II Acts whose publication is not obligatory

Council

92/243/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Council Decision of 29 April 1992 on the granting of daily allowances to Members of the Economic and Social Committee, alternates and experts | 39 |
|---|----|

Commission

92/244/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Commission Decision of 8 April 1992 concerning the import of live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Czechoslovakia and amending Decisions 82/425/EEC and 91/449/EEC | 40 |
|---|----|

92/245/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Commission Decision of 14 April 1992 concerning the animal health conditions and veterinary certification for the importation of meat products from Tunisia and amending Council Decision 79/542/EEC and Commission Decision 91/449/EEC | 42 |
|---|----|

92/246/EEC :

- | | |
|--|----|
| ★ Commission Decision of 14 April 1992 amending Commission Decision 91/449/EEC laying down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries | 43 |
|--|----|

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 1188/92****of 28 April 1992****amending Regulation (EEC) No 1637/91 fixing compensation with regard to the reduction of the reference quantities referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 and compensation for the definitive discontinuation of milk production**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, and in particular Article 5c (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1637/91 ⁽²⁾ introduces in particular a Community scheme to finance the definitive discontinuation of milk production in respect of up to 3 % of the guaranteed total quantities, deliveries and direct sales, and provides, where certain eligibility requirements are met, for compensation to be paid after the definitive discontinuation of all milk production not later than 31 March 1992; whereas that Regulation contains in its Annex a financial amount per Member State and it provides that the target reduction set by the Member State may be met by means of compensation of less than ECU 10 per 100 kg and per year;

Whereas Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1637/91 provides that, in cases where the financial amounts are not entirely used up, the amount remaining available is to be used for the payment of compensation to all of the producers whose reference quantity has been reduced; whereas in certain Member States, this provision does not use up the Community funds, which therefore could be used to continue, for a further six month period, the

scheme for the definitive discontinuation of milk production;

Whereas it has come to light in certain Member States that the target reduction has been met and even exceeded by means of compensation of less than ECU 10 per 100 kg and per year without, however, Community funds being thereby used up; whereas, in this case and in order to be able to carry on with the necessary structural adjustments, Member States should be authorized to continue the scheme for the discontinuation of milk production for a further six-month period;

Whereas in addition, in view of the extension of the additional levy arrangements and of regional development needs in certain Member States, in order to safeguard the structural adjustments and developments the Member States should be granted the possibility of offering producers who have not resumed milk production at 1 April 1992 the chance of applying for compensation, within the limits laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 1637/91, for the definitive discontinuation of milk production provided for in Article 2 of that Regulation, whereas paragraph 5 of that Article should therefore be amended accordingly without, however, the consequences of these new provisions being imposed on producers who elect to receive the compensation as originally provided for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraphs are hereby added to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1637/91:

'However, without prejudice to the first subparagraph, Member States may use the amounts available to continue the scheme referred to in paragraph 1 until

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 (OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83).

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 30.

30 September 1992 at the latest. In that case, Member States shall forward to the Commission the information provided for in Article 4 by 31 December 1992 at the latest.

In addition, the Member States may offer producers who have not delivered milk since 1 April 1992 the chance of submitting applications before 1 June 1992 in accordance with this Article. The quantities thus freed shall be re-allocated in accordance with paragraph 4 unless the producers concerned elect to

receive the compensation as originally provided for in the first subparagraph, in that case, the Member States shall include the additional information to be forwarded in accordance with Article 4 by 31 December 1992 at the latest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1189/92

of 8 May 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 May 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 May 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,84 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	167,84 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	160,30
1001 90 99	160,30 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	167,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	147,83
1003 00 90	147,83 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	124,00
1004 00 90	124,00
1005 10 90	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	142,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	148,87 ⁽⁴⁾
1008 10 00	62,73 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	118,02 ⁽⁴⁾
1008 30 00	63,21 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	63,21
1101 00 00	238,29 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	246,93 ⁽⁸⁾
1103 11 10	273,79 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	255,67 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1190/92

of 8 May 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 May 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 May 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,79	0,79	0,79
1001 10 90	0	0,79	0,79	0,79
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1191/92**of 8 May 1992****amending Regulation (EEC) No 3503/91 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the Community internal market of approximately 11 300 tonnes of rice held by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1424/76 of 21 June 1976 laying down general rules for intervention on the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/91 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 75/91 of 11 January 1991 laying down the procedures and conditions for the disposal of paddy rice held by intervention agencies ⁽⁵⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3503/91 ⁽⁶⁾ opened a standing invitation to tender for the resale on the Community internal market of approximately 11 300 tonnes of rice held by the Italian intervention agency; whereas it is necessary to extend the time limit for the use as animal feed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3503/91 is thereby replaced by the following:

'1. Tenderers shall undertake to use as animal feed, by 31 May 1992 at the latest, any products that they are awarded, unless they are prevented from so doing by *force majeure*.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1991, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 3. 12. 1991, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1192/92

of 7 May 1992

amending Regulation (EEC) No 3536/91 setting the latest time of entry into storage for skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 3398/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3536/91 ⁽³⁾ limited the quantity of skimmed-milk powder released for sale to that taken into storage in Spain or Ireland before 1 July 1990;

Whereas, in view of the quantity still available and the market situation, that date should be amended to 1 August 1990;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

The date of '1 July 1990' referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 3536/91 is hereby replaced by '1 August 1990.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 335, 6. 12. 1991, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1193/92

of 8 May 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 8712 00, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, in pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3831/90, customs duties on certain products originating in each of the countries or territories listed in Annex III are totally suspended for 1992, and the products as such are, as a general rule, subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 8;

Whereas, as provided for in Article 8, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, threatens to cause economic difficulties in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established, once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered is equal, as a general rule, to 6,615 % of the total importations into the Community, originating from third countries in 1988;

Whereas, in the case of the products of the CN code 8712 00 originating in China the reference base is fixed at

ECU 9 454 000; whereas that reference base was reached on 23 March 1992 by charges of imports into the Community of the products in question originating in China; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties a region of the Community; whereas, therefore, customs duties for the products in question must be reintroduced with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 May 1992, the levying of customs duties, suspended for 1992 in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3831/90 shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in China:

CN code	Description
8712 00	Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorized

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1194/92

of 8 May 1992

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain beneficiary organizations 5 426 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submissions of tenders; whereas, in order to avoid re-publication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

LOTS A, B, C, D, E, F and G

1. **Operation Nos** (1): 1488/90-1491/90, 912/91, 951/91 and 1151/91
2. **Programme**: 1990 and 1991
3. **Recipient**: People's Republic of China
4. **Representative of the recipient** (2): Ministry of Agriculture, Dairy Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nan Li, Beijing 100026, People's Republic of China (Telex 22233 MAGR CN)
5. **Place or country of destination**: People's Republic of China
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 under IA.1
8. **Total quantity**: 3 777 tonnes
9. **Number of lots** (4): seven
10. **Packaging and marking** (5) (6) (10): 25 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3. (under IA.3)
Markings in English
Supplementary markings on the packaging:
'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 4. SHIPMENT / 14 CITIES / FOR RECOMBINATION'
11. **Method of mobilization**: Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: see (11)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 24. 6 — 9. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: 15. 8. 1992
Operation Nos 951/91 } 24. 8. 1992
1151/91 }
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 12 noon on 25. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 7. 7 — 23. 7. 1992
(c) deadline for the supply: 29. 8. 1992
Operation Nos 951/91 } 1992
1151/91 }

B. In the case of a third invitation to tender :

- (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 22. 6. 1992 ;
- (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 21. 7 to 6. 8. 1992
- (c) deadline for the supply : 12. 9. 1992

Operation Nos 951/91 }
 1151/91 } 11. 9. 1992

22. Amount of the tendering security : ECU 20 per tonne

23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus

24. Address for submission of tenders :

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles, (telex : 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)

25. Refund payable on application by the successful tenderer (?) : refund applicable on 23. 4. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 984/92 (OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 40)

LOT H

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1160/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, 00145 Rome, (telex 626675 I wfp)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (under I. A. 1)
8. **Total quantity**: 700 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kg, see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1-3 (under I. A. 2. 3 and I. A. 3)
Markings in English
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION 1160/91 / 0257801 / WORLD FOOD PROGRAMME / AFRICA IN TRANSIT TO BOLIVIA'
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 6 — 14. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for the submission of tenders** ⁽⁵⁾: 12 noon on 25. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 6. 7 — 28. 7. 1992
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 22. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 7 — 12. 8. 1992
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200 B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 23. 4. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 984/92 (OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 40)

LOT I

1. **Operation Nos** (1): 1161/91 to 1165/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, 00145 Rome, (Telex 626675 I wfp)
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1-4 (under I. B. 1)
8. **Total quantity**: 949 tonnes (see Annex II)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kg, see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 4 (under I. B. 2, I. B. 3, and I. A. 2. 3)
Operation No 1162/91: in containers
Markings in English
Supplementary markings on the packaging: See Annex II
11. **Method of mobilization**: Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured and vitamins added after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 6 — 14. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for the submission of tenders** (4): 12 noon on 25. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 6. 7 — 28. 7. 1992
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 22. 6. 1992;
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 7 — 12. 8. 1992
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200 B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (5): refund applicable on 23. 4. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 984/92 (OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 40)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
Radioactivity analysis must indicate caesium -134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— by porter at the office referred to in point 24 of this Annex, or
— by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05,
— 236 33 04.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The bags must be placed in 20-foot containers.
The free holding period for containers must be at least 15 days.
- (⁹) New, dry and intact packaging of a net content of 25 kilograms made up as follows : (combination of requirements in I (b) and (c) of Annex II to Commission Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19)) :
— one kraft paper bag of a strength of at least 70 g/m²,
— one kraft paper bag with a polyethylene lining, of a strength of at least 80 + 15 g/m²,
— three kraft bags of a strength of at least 70 g/m²,
— one polythylene inner bag at least 0,12 mm thick, welded or double bond.
- (¹⁰) The successful tenderer must nominate a representative at the port of landing. He must so inform the undertaking responsible for checks referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 2200/87 and the China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC), cable CHINSPECT, telex 210076 SACI CN.
CCIC may be designated as representative by the successful tenderer.

(¹¹) Operation No	Quantities (in tonnes)	Port of landing	Destination / Address of the warehouse
A - 1488/90 B - 1489/90	530 451 (¹)	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Pan Long Gang, Shahe, Guangzhou municipality
C - 1490/90 D - 1491/90	528 (²) 596 (³)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing, Shanghai municipality
E - 912/91	583 (⁴)	Mawei (Fuzhou)	Kangle Dairy Plant, Wuliting Fuma Road, Fuzhou municipality
F - 951/91	612 (⁵)	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant of Tianjin Dairy company, Xingfudao Jiakoy, Hongxing Road, Hebei District Tianjin municipality
G - 1151/91	477 (⁶)	Dalian	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 141 Dongbei Road, Xigang, Dalian municipality

(¹) in two parts : B 1 - 315 tonnes ; B 2 - 136 tonnes

(²) in two parts : C 1 - 387 tonnes ; C 2 - 141 tonnes

(³) in three parts : D 1 - 234 tonnes ; D 2 - 105 tonnes ; D 3 - 257 tonnes

(⁴) in two parts : E 1 - 412 tonnes (303 tonnes programme 1990 ; 109 tonnes programme 1991) ; E 2 - 171 tonnes (programme 1991)

(⁵) in two parts : F 1 - 387 tonnes ; F 2 - 225 tonnes

(⁶) in two parts : G 1 - 387 tonnes ; G 2 - 90 tonnes

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
I	949	62		Benin	Action 1161/91 / 0209602 / World Food Programme / Cotonou
		290		Haiti	Action 1162/91 / 0267800 / World Food Programme / Port-au-Prince
		230		Senegal	Action 1163/91 / 0234403 / World Food Programme / Dakar
		350		Niger	Action 1164/91 / 0244503 / World Food Programme / Cotonou Transit to Niger
		17		Sao Tomé	Action 1165/91 / 0225004 / World Food Programme / Sao Tomé

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1195/92
of 8 May 1992
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 925 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant cost;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in Annex I, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in Annex I. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in this tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D and E

1. **Operation Nos** (1): 1486/90, 1487/90, 1148/91, 1149/91 and 1150/91
2. **Programme**: 1990 (803 tonnes) and 1991 (456 tonnes)
3. **Recipient**: People's Republic of China
4. **Representative of the recipient** (2): Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nan Li, Beijing 100026, People's Republic of China (telex 22233 MAGR CN)
5. **Place or country of destination**: People's Republic of China
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 6 (under I.E.1)
8. **Total quantity**: 1 259 tonnes
9. **Number of lots** (13): five
10. **Packaging and marking** (8) (9): 200 kg see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 7-8 (under I.E.2.1.-I.E.3)
Markings in English
Supplementary markings on the packaging:
'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 4. SHIPMENT / 14 CITIES / FOR RECOMBINATION'
11. **Method of mobilization**: butter bought from: Agriculture House, Kildare Street, Ireland — Dublin 2, tel. 789 011, telex: 93607 AGRI-EL, telefax: 61 62 63
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76 (OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12), as last amended by Regulation (EEC) No 3175/91 (OJ No L 300, 31. 10. 1991, p. 30)
12. **Stage of supply** (13): free at destination
13. **Port of shipment**:
14. **Port of landing specified by the recipient**:
15. **Port of landing**:
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** (13):
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 24. 6 — 9. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: 15. 8. 1992
Operations Nos 1149/91 }
1150/91 } 24. 8. 1992.
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 12 noon on 25. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992;
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 7. 7 — 23. 7. 1992
(c) deadline for the supply: 29. 8. 1992
Operations Nos 1149/91 }
1150/91 } 8. 9. 1992.
- B. In the case of a third invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon, 22. 6. 1992;
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 21. 7 — 6. 8. 1992
(c) deadline for the supply: 12. 9. 1992
Operations Nos 1149/91 }
1150/91 } 21. 9. 1992.

22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex : AGREC 22037 B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (⁹) :** refund applicable 23. 4. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 984/92 (OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 40)

LOT F

1. **Operations Nos⁽¹⁾**: 1166/91, 1167/91 and 1169/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, 00145 Rome, (telex 626675 i wfp)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Lot F 1: Bolivia, Lot F 2: China, Lot F 3: Cuba
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 6 (under I.E.1)
8. **Total quantity**: 666 tonnes
9. **Number of lots**: one (Lot F 1: 150 tonnes; Lot F 2: 100 tonnes; Lot F 3: 416 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽¹¹⁾**: Lot F 1: 5 kg; Lot F 2: 5 kg in containers; Lot F 3: 20 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 7-8 (under I.E.2 — I.E.3)
Markings in English
Supplementary markings on packing:
Lot F 1: 'ACTION 1166/91 / 0257801 / WORLD FOOD PROGRAMME / ARICA IN TRANSIT TO BOLIVIA'
Lot F 2: 'ACTION 1167/91 / 0335700 / WORLD FOOD PROGRAMME / XINGANG'
Lot F 3: 'ACTION 1169/91 / 0439100 / WORLD FOOD PROGRAMME / HAVANA'
+ country of origin
+ gross weight
11. **Method of mobilization**: butter bought from:
Agriculture House, Kildare Street, Ireland — Dublin 2 (tel. 789 011; telex: 93607 AGRI-EI; telefax: 61 62 63)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76 (OJ No L 2361, 25. 9. 1976, p. 12), as last amended by Regulation (EEC) No 3175/91 (OJ No L 300, 31. 10. 1991, p. 30)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing⁽¹³⁾**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 6 — 14. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 12 noon on 25. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 6. 7. — 28. 7. 1992
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 22. 6. 1992;
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 7. — 12. 8. 1992
 - (c) deadline for the supply: —

-
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
 23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the tender in ecus
 24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Brussels (telex : AGREC 22037 B or 25670 AGREC B)
 25. **Refund payable on application by the successful tenderer (°) :** refund applicable 23. 4. 1992, fixed by Regulation (EEC) No 984/92 (OJ No L 104, 22. 4. 1992, p. 40)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- Radioactivity analysis must indicate caesium -134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- by porter at the office referred to in point 24 of this Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The metal drums must be placed in 20-foot containers.
- The free holding period for containers must be at least 15 days.
- (⁹) The successful tenderer must nominate a representative at the port of landing. He must so inform the undertaking responsible for checks referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 2200/87 and the China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC), cable CHINSPECT, telex 210076 SACI CN.
- CCIC may be designated as representative by the successful tenderer.
- (¹⁰) Analysis and quality certificate listing technical specifications of the product and issued by official entity in country of origin.
- (¹¹) Packaging certificate giving net weight per package and total weight of packaging.
- (¹²) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease

Operation No	Quantities (in tonnes)	Port of landing	Destination / Address of the warehouse
A - 1486/90	327 (¹)	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Pan Long Gang, Shahe, Guangzhou municipality
B - 1487/90	194 (²)	Mawei (Fuzhou)	Kangle Dairy Plant, Wuliting Fuma Road, Fuzhou municipality
C - 1148/91	375 (³)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing, Shanghai municipality
D - 1149/91	204 (⁴)	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant of Tianjin Dairy company, Xingfudao Jiakoy, Hongxing Road, Hebei District Tianjin municipality
E - 1150/91	159 (⁵)	Dalian	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 141 Dongbei Road, Xigang, Dalian municipality

(¹) in three parts: A 1 - 177 tonnes; A 2 - 105 tonnes; A 3 - 45

(²) in two parts: B 1 - 137 tonnes; B 2 - 57 tonnes

(³) in five parts: C 1 - 129 tonnes; C 2 - 78 tonnes; C 3 - 47 tonnes; C 4 - 35 tonnes (28 tonnes - 1990 programme/7 tonnes - 1991 programme); C 5 - 86 tonnes (1991 programme.)

(⁴) in two parts: D 1 - 129 tonnes; D 2 - 75 tonnes

(⁵) in two parts: E 1 - 129 tonnes; E 2 - 30 tonnes

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A 1486/90	398 950 kg	Trailerscare Unit 41 Robinhood Industrial Estate Clondalkin Dublin 22
B 1487/90	236 700 kg	
C 1148/91	457 500 kg	
D 1149/91	248 900 kg	
E 1150/91	193 900 kg	
F 1166/91 — 1167/91 — 1169/91	812 525 kg	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1196/92

of 8 May 1992

amending Regulation (EEC) No 2228/91 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1999/85 on inward processing relief arrangements

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1999/85 of 16 July 1985 on inward processing relief arrangements⁽¹⁾, and in particular Article 31 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2228/91⁽²⁾ lays down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1999/85;

Whereas it is necessary to simplify certain provisions applicable to goods entered for the arrangements; whereas, for this purpose, it should be specified that the economic conditions are to be considered fulfilled for certain processing operations on civil aircraft; whereas, on the grounds of practicability, a threshold value should likewise be set for the collection of compensatory interest;

Whereas experience has shown that the administration of the arrangements can be streamlined for Community undertakings which frequently carry out processing operations involving a large number of import goods and/or compensating products; whereas the reduction or elimination of administrative burdens will have a beneficial effect on the cost of exports to non-Community markets, increasing the competitive strength of Community undertakings on those markets; whereas it is therefore desirable to amend the implementing provisions;

Whereas the new provisions should be such as to ensure that the administrative costs involved in the application of compensatory interest do not unduly affect the gains associated with use of the inward processing arrangements; whereas to this end simplified control systems can be applied; whereas such simplified systems may be implemented by agreement in two or more Member States where the processing operation is carried out in more than one Member State; whereas, in order to ensure the uniform application of this Regulation, a procedure should be established enabling the Commission to verify the systems planned and proposed by the competent authorities of a Member State;

Whereas, in order to provide for a simplification of the administrative procedures, it is necessary to adjust certain

provisions concerning the use of the information sheet INF 1;

Whereas Regulation (EEC) No 2228/91 provides for standard rates of yield; whereas it is necessary to modify some of these rates in order to ensure the alignment of these rates with the coefficients used for the calculation of the export refunds;

Whereas the list of compensating products on which duty may be levied in accordance with their specific characteristics should be extended;

Whereas the measures provided for by this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Procedures with Economic Impact,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2228/91 is hereby amended as follows:

1. In Article 7 (1) the following is added:

- '(d) is building civil aircraft for delivery to airline companies;
- (e) is carrying out repair, modification or conversion of civil aircraft.'

2. Article 62 (2) is replaced by the following:

'2. Paragraph 1 shall not apply:

- where a customs debt governed by Article 9 (1) of Council Regulation (EEC) No 2144/87⁽¹⁾ is incurred,
- where Article 21 (2) of the basic Regulation is applied,
- where the secondary compensating products, referred to in Annex VII, are released for free circulation, provided they are in proportion to exported quantities of main compensating products,
- where the amount of compensatory interest, calculated in accordance with paragraph 4, does not exceed ECU 20 per entry for free circulation,
- where the holder of the authorization applies for release for free circulation and furnishes proof that particular circumstances not arising from any negligence or action on his part make it impossible or economically impossible to carry out the

⁽¹⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 210, 31. 7. 1991, p. 1.

export operation under the conditions he had anticipated and duly substantiated when applying for the authorization.

(¹) OJ No L 201, 22. 7. 1987, p. 15';

3. Article 62 (4) (b) is replaced by the following:

'(b) Interest shall be applied per calendar month for the period running from the first day of the month following the month in which the import goods in respect of which the arrangements are discharged were first entered for those arrangements to the last day of the month in which the customs debt is incurred.

In order to simplify the determination of the period to be taken into account for the application of the compensatory interest, and particularly if it concerns operations, in which the number of import goods and/or compensating products makes it economically impracticable to apply the normal provisions, the customs authority, at the request of the person concerned, may allow the period for application of interest to be based on rotation periods of stocks of goods used to obtain the compensating products.

The rotation period of stocks should be taken to mean the average aggregation time from the moment that the goods to be used for obtaining the compensating products enter the factory, until the moment that they leave the factory. This period shall be determined from the ratio, in terms of the price, of the value of the average stock of goods necessary for obtaining the compensating products, to the annual turnover.

The figure obtained, multiplied by 12 and rounded up to the next whole number, shall constitute the number of months on which compensatory interest shall be applicable.

The simplification mentioned above shall be accorded by the customs authority only on condition that the rotation period of stocks can be verified.

The period to take into account for the application of the compensatory interest shall not be less than one month.';

4. The following Article is inserted:

Article 62a

1. In specific cases, and particularly in the case of processing operations involving two or more Member

States, simplified methods may be used for the calculation and accounting of compensatory interest at the request of the persons concerned.

2. When the Member States concerned have satisfied themselves that the proposed procedures can be implemented, they shall advise the Commission of the details and the Commission shall notify the other Member States. Procedures communicated to the Commission may be implemented if the Commission does not notify the Member States concerned of any objections within two months.';

5. In Article 75 (2) the second subparagraph is replaced by the following:

'Except where Article 76 (5) to (7) applies, the compensatory interest shall be indicated under heading 9 (b) of the information sheet.';

6. Article 76 (5), (6) and (7) are replaced by the following:

'5. The INF 1 sheet may be used to establish the amount of the security referred to in Article 16 of the basic Regulation if the appropriate indication in box 2 of this sheet has been added.

6. Should release for free circulation be requested where an INF 1 sheet has been made out under paragraph 5, the same INF 1 sheet may be used, provided it contains:

- in box 9 (a) the amount of import duties in relation to the import goods, in application of Article 20 (1) or Article 27 (3) of the basic Regulation, and
- in box 11, the date of the first entering for the arrangements of the import goods concerned.

In the absence of such information, a new INF 1 sheet shall be endorsed in accordance with paragraphs 1 to 4.

7. The holder of the authorization may ask for an INF 1 sheet to be endorsed when the compensating products are transferred to the plant of a second approved operator.

In that case, the authority competent for endorsing the INF 1 sheet shall provide the indications referred to in 6.';

7. In Annex II, the text of footnote 7 concerning the application for an authorization is replaced by the text in Annex 1 of this Regulation;

8. Annex V is amended in accordance with Annex II to this Regulation;

9. Annex VII is hereby amended as follows :

(a) Order numbers 65 and 95 are replaced by the following :

Order No	Tariff heading and descriptions of the compensating products		Processing operations from which they result
(1)	(2)		(3)
'65	ex 2806 10 00	Hydrochloric acid	Manufacture of various chemical products from fluorspar, hydrogen fluoride, 2,6-diisopropylaniline, silicon tetrachloride or acetanilide
95	ex 3823 90 98	Residues	Manufacture of 1,4-butanediol, 1,4-butenediol and tetrahydrofuran from methanol, and manufacture of pentane-1,5-diol and hexane-1,6-diol from a mixture of diols';

(b) The following order number is added :

Order No	Tariff heading and description of the compensating products		Processing operations from which they result
(1)	(2)		(3)
'96 (a)	ex 3823 90 98	Gluconmycel and mother lye	Manufacture of gluconic acids, their salts and esters, from glucose syrup';

10. Annex X is replaced by Annex III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

The current form of the information Sheet INF 1 may be used until stocks run out, but no later than 31 December 1992, for operations other than those covered by Article 1 (6).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

ANNEX I

In Annex II, the text of footnote 7 concerning the application for an authorization is replaced by the following:

(7) Enter the appropriate code or other requisite information indicating why the essential interests of Community producers are not affected:

Where the operation concerned is one of the following:

- job processing under a contract with a person established outside the Community (to be specified in the application): code 6201
- operation of a non-commercial nature: code 6202
- repair of goods, including overhaul or adjustment: code 6301
- usual forms of handling to ensure preservation of the goods, to improve their presentation or marketable quality or to prepare them for distribution or resale: code 6302
- operations to be carried out successively in once or more Member States using import goods covered by an authorization issued by virtue of codes 6101 to 6107: code 6303
- operation relating to goods whose value per type of goods and per calendar year does not exceed the amount indicated in Article 6: code 6400

Where the goods to which the application relates are not available in the Community:

- either because they are not produced there: code 6101
- or because they are not produced there in sufficient quantity: code 6102
- or because Community suppliers are unable to make them available to the applicant within a reasonable time: code 6103

Where goods of the same kind are produced in the Community but cannot be used:

- either because their price makes the proposed commercial operation uneconomic: code 6104
- or because they are not of the quality or characteristics necessary to enable the operator to produce the required compensating products: code 6105
- or because they do not conform to the expressly-stated requirements of the non-Community purchaser of the compensating products (e.g. on technical or commercial grounds): code 6106
- or because the compensating products must be made from the goods specified in the application in order to comply with provisions protecting industrial and commercial property rights (e.g. patents, trade marks): code 6107

Where Article 7 applies:

- point (a): code 7001
- point (b): code 7002
- point (c): code 7003
- point (d): code 7004
- point (e): code 7005

Other reasons (specify): code 8000'

ANNEX II

Numbers 8 — 12 of Annex V are replaced by the following :

Import goods		Numerical order	Compensating products		Quantity of compensating products for each 100 kg of imported goods (kg) (2)
CN code	Description		Code (1)	Description	
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
'ex 1001 90 99	Common wheat	8	1101 00 00 (100)	(a) Common wheat flour having by weight on the dry product an ash content not exceeding 0,60 %	73,00
			ex 2302 30 10	(b) Bran	22,50
			ex 2302 30 90	(c) Sharps	2,50
		9	1101 00 00 (130)	(a) Common wheat flour having by weight on the dry product an ash content exceeding 0,60 % but not exceeding 0,90 %	78,13
			ex 2302 30 10	(b) Bran	20,00
		10	1101 00 00 (150)	(a) Common wheat flour having by weight on the dry product an ash content exceeding 0,90 % but not exceeding 1,10 %	84,75
			ex 2302 30 10	(b) Bran	13,25
		11	1101 00 00 (170)	(a) Common wheat flour having by weight on the dry product an ash content exceeding 1,10 % but not exceeding 1,65 %	91,75
			ex 2302 30 10	(b) Bran	6,25
		12	—	—	—

EUROPEAN COMMUNITY

INF 1

Original

No A/000000
**INWARD PROCESSING
INFORMATION SHEET**

1. Holder of inward processing authorization:

3. Application to be made to:

4. Information to be supplied to:

2. APPLICATION ⁽¹⁾

- ☐ The undersigned holder of the inward processing authorization requests application of Article 76 (7) of Regulation 2228/91 ⁽²⁾,
- ☐ The customs authority shown in box 4 requests:
- ☐ that the amount of import duties ⁽³⁾ and of compensatory interests applicable to the goods entered for the inward processing arrangements in the event of the authorized release for free circulation of the goods or products specified in box 5 ascertained and indicated,
- ☐ that it be stated whether the specific commercial policy measures to which the said goods are liable have been applied,
- ☐ that the particulars necessary for application of the specific commercial policy measures be indicated,
- ☐ that the amount of the security be indicated.

Place:

Date:

Day	Month	Year			

Official stamp:

Signature:

5. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of products or goods:

6. Net quantity:

7. CN code:

INFORMATION SUPPLIED BY THE CUSTOMS AUTHORITY

8. Particulars necessary for application of specific commercial policy measures:

9. Liability to:

(a) Customs duties

(b) Charges having equivalent effect

(c) Other charges ⁽⁴⁾

(d) Currency

10. Application of specific commercial policy measures ⁽¹⁾☐ YES☐ NO, for the following reasons

11. Remarks

date for the first entering for the arrangements:

Day	Month	Year			

12. Place:

Date:

Day	Month	Year			

Official stamp:

Signature:

⁽¹⁾ Mark ☒ in the appropriate box⁽²⁾ Specify, in box 11, the date of the first entering for the arrangements.⁽³⁾ Customs duties, charges having equivalent effect, agricultural levies and other charges provided for under the common agricultural policy or specific arrangements applicable to certain goods resulting from processed agricultural products.⁽⁴⁾ Specify as appropriate in box 11, for example, 'agricultural levy'.

13. REQUEST FOR SUBSEQUENT VERIFICATION

The customs authority shown below requests that the authenticity of this information sheet and the accuracy of the information it contains be verified.

Place :

Date :

Day	Month	Year		

 Official stamp

Customs authority

Signature :

14. RESULTS OF VERIFICATION

The check carried out by the customs authority shown below confirms that this information sheet ⁽¹⁾ has been stamped by the customs authority indicated and the information it contains :

☐ is accurate

☐ gives rise to the remarks annexed hereto.

Place :

Date :

Day	Month	Year		

 Official stamp

Customs authority

Signature :

(1) Marks ☒ in the appropriate box

NOTES**A. General notes**

1. The part of the sheet requesting information (boxes 1 to 7) shall be filled in either by the holder of the authorization for inward processing or by the office requesting the information.
2. The form must be filled in so that it is legible and indelible, preferably using a typewriter. It shall not contain any erasures or overwritten words. Corrections should be made by crossing out the wrong words and adding further particulars, if necessary. Corrections must be initialled by the person filling in the sheet and endorsed by the competent authorities.

B. Special notes referring to the relevant box numbers

1. Give the full name and address including the postal code, if any, and the name of the Member State. This item is left blank when the application is made by the customs authority of the Member State requesting the information.
3. Give the full name and address including the postal code, if any, and the name of the Member State, of the customs authority to whom the application is made.
4. Give the full name and address including postal code, if any, and the name of the Member State of the customs authority requesting the information. This item is left blank when the application is made by the holder of the authorization for inward processing.
5. Give the number, kind, marks and numbers of packages. In the case of unpackaged goods or products, give the number of objects, or, if appropriate, insert 'bulk'.
Give the usual trade description of the products or goods or their tariff description.

6. The quantity must be expressed in units of the metric system: kg net, litres, m² etc.

9. The amounts shall be entered in national currency, one figure per space, the last two spaces being reserved for fractions of a unit, if any.

The amount of the agricultural levy, to be entered in this box, is to be calculated as follows:

- multiply the levy rate (in ecu) by the quantity liable,
- multiply the result by the monetary coefficient (correction coefficient),
- convert the result into the national currency.

If the customs authority already knows the rate in the national currency, including the monetary coefficient, this may be multiplied direct by the quantity liable to the levy. The Member State where the products are released for free circulation shall convert the amount shown on the information sheet at the rate used for calculating customs value.

National currencies are to be indicated as follows:

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| — BEF for Belgian francs | — DKK for Danish kroner |
| — DEM for German marks | — GRD for Greek drachmas |
| — ESP for Spanish pesetas | — FRF for French francs |
| — IEP for Irish pounds | — ITL for Italian lire |
| — LUF for Luxembourg francs | — NLG for Dutch guilders |
| — PTE for Portuguese escudos | — GBP for pounds sterling. |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1197/92

of 8 May 1992

amending Regulation (EEC) No 1726/70 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Regulation (EEC) No 1726/70 is hereby amended as follows:

1. the following Article is inserted:

Article 2c

1. The Member States shall conduct unannounced on-the-spot checks to verify the information given in cultivation contracts and declarations and in particular the area and variety cultivated. Such checks shall cover at least 5 % per variety or group of varieties of the cultivation contracts and declarations registered in respect of each processing enterprise; contracts and declarations subject to checks must be representative of the quantities covered. Areas cultivated, excluding in particular the area of service roads and enclosures, shall be verified, where necessary, by measuring.

2. Where checks show that areas declared exceed areas cultivated by up to 10 %, the area to be used for the contract or declaration in question shall be that determined by the check. If the amount in excess is over 10 % or one hectare, the area to be used for the contract or declaration in question shall be that determined by the check, less the declared area in excess, multiplied by two, except where the grower or processor has reported discrepancies in writing to the competent authorities before the check was conducted.

3. If checks cannot be conducted for reasons for which the grower is responsible, the area shall, except in cases in *force majeure*, be considered as not cultivated.

4. The Member States shall take any further measures necessary for the application of this Regulation and in particular steps to prevent more than one cultivation contract or declaration being concluded or made in respect of one and the same area. The Commission shall be informed of such measures.';

2. the date '1 August' in the first and second indents of the first subparagraph and in the second subparagraph of Article 2b (5) is replaced by '20 June';

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 860/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (3) and Article 15 thereof,

Whereas, in accordance with the European cultivation contract as set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1726/70 of 25 August 1970 on the procedure for granting the premium for leaf tobacco⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2376/91⁽⁴⁾, tobacco produced in excess of the yield indicated for the variety concerned in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2501/87 of 24 June 1987 fixing the characteristics of each variety of tobacco grown in the Community⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 841/92⁽⁶⁾, is not covered by the contract and accordingly cannot qualify under the support measures laid down by Community regulations;

Whereas the limit on yields provided for in the European cultivation contract may easily be circumvented if there is no check to see that the variety indicated is actually grown on areas declared; whereas a minimum rate of checks on areas cultivated, to be conducted by the Member States, should accordingly be determined and the consequences of any irregularities recorded should be specified; whereas such consequences should be sufficiently dissuasive to prevent any false declaration being made and should observe the principle of proportionality;

Whereas contracts of cultivation must be concluded and registered sufficiently early to permit national authorities to conduct on-the-spot checks,

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 91, 7. 4. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 217, 6. 8. 1991, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 237, 20. 8. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1992, p. 31.

3. point 12 of the Annex is replaced by the following :

'12. The purchaser/vendor ⁽¹⁾/⁽²⁾ shall register this contract with (name of agency) before and shall notify that agency each year before of any change in areas resulting from any revision of this contract ⁽³⁾.';

4. the following footnote is added to the Annex :

'⁽³⁾ Indicate the date as set out in Article 2c (5) of Regulation (EEC) No 1726/70 and the name of the competent agency.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1198/92

of 8 May 1992

on the issuing of import licences for certain processed mushroom products
originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of mushrooms from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1123/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (8) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1124/92 ⁽⁵⁾ has authorized the issuing of import licences for an overall quantity of 6 072 tonnes to new importers; whereas Article 5 (8) of Regulation (EEC) No 1707/90 provides that if the quantities for which licences have been applied for exceed the balance available, the Commission is to fix a single percentage figure by which the quantities applied for are to be reduced and suspend the issuing of licences in response to subsequent applications;

Whereas quantities applied by new importers on 4 and 5 May 1992 exceed the quantities available; whereas the extent to which licences may be issued may accordingly be determined;

Whereas the quantities for which licences have been issued have reached the amount of 6 072 tonnes; whereas the issuing of licences qualifying for the exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 should accordingly be suspended for new importers,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for pursuant to Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 on 4 and 5 May 1992 and forwarded to the Commission on 6 May 1992 shall be issued, the endorsement laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 1707/90 being indicated, for up to 4,8 % of the quantity applied for.

The issuing of licences which may qualify for exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby suspended for applications under Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 lodged from 6 May 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 100.

⁽⁵⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 103.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1199/92**of 8 May 1992****fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 68th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 90 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 695/92 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 964/92 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted, without, however, exceeding the average national or regional market price plus the amount mentioned in paragraph 1; whereas, however, pursuant to Article 5 of that Regulation, where the intervention agencies in Member States are offered meat in quantities greater than they are able to take over forthwith, such intervention agencies may limit buying in to the quantities they can take over;

Whereas, after the tenders submitted for the 68th partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 68th partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 259,80 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 21 312 tonnes;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 259,80 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted of carcasses or half-carcasses is hereby fixed at 6 993 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1200/92**of 8 May 1992****amending Regulation (EEC) No 1053/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1156/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1053/92⁽³⁾ introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Cyprus must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1053/92, 'ECU 9,62' is hereby replaced by 'ECU 27,74'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1201/92
of 8 May 1992
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/92 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 307/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1102/92 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 307/92 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 18. 3. 1992, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 32, 1. 2. 1992, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 5	1st period 6			
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	17,537	17,397			
— Portugal	26,617	26,477			
— Other Member States	17,537	17,397			
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	41,29	40,96			
— Netherlands (Fl)	46,52	46,15			
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	851,53	844,73			
— France (FF)	138,47	137,36			
— Denmark (Dkr)	157,48	156,22			
— Ireland (£ Irl)	15,411	15,288			
— United Kingdom (£)	13,802	13,689			
— Italy (Lit)	30 891	30 644			
— Greece (Dr)	4 071,82	4 032,35			
— Spain (Pta)	2 692,97	2 672,31			
— Portugal (Esc)	5 683,77	5 655,89			

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 5	1st period 6			
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	18,787	18,647			
— Portugal	27,867	27,727			
— Other Member States	18,787	18,647			
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	44,23	43,90			
— Netherlands (Fl)	49,83	49,46			
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	912,23	905,43			
— France (FF)	148,34	147,23			
— Denmark (Dkr)	168,71	167,45			
— Ireland (£ Irl)	16,510	16,387			
— United Kingdom (£)	14,796	14,684			
— Italy (Lit)	33 092	32 846			
— Greece (Dr)	4 386,97	4 347,50			
— Spain (Pta)	2 881,51	2 860,85			
— Portugal (Esc)	5 944,61	5 916,73			

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 5	1st period 6			
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	31,058	31,116			
— Portugal	37,788	37,846			
— Other Member States	19,358	19,416			
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	45,57	45,71			
— Netherlands (Fl)	51,35	51,50			
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	939,95	942,77			
— France (FF)	152,84	153,30			
— Denmark (Dkr)	173,83	174,35			
— Ireland (£ Irl)	17,011	17,062			
— United Kingdom (£)	15,233	15,280			
— Italy (Lit)	34 098	34 200			
— Greece (Dr)	4 488,97	4 504,01			
— Portugal (Esc)	8 020,20	8 031,75			
— Spain (Pta)	4 733,14	4 741,70			

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 5	1st period 6			
DM	2,053690	2,052790			
Fl	2,310030	2,308550			
Bfrs/Lfrs	42,245700	42,220300			
FF	6,919660	6,918090			
Dkr	7,944410	7,943940			
£Irl	0,768852	0,768723			
£	0,700880	0,700911			
Lit	1 542,87	1 545,11			
Dr	240,73100	241,99000			
Esc	172,49700	173,00700			
Pta	128,86200	129,07400			

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 April 1992

on the granting of daily allowances to Members of the Economic and Social Committee, alternates and experts

(92/243/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the amounts of the daily allowances paid to Members of the Economic and Social Committee and to alternates and experts, laid down by Council Decision 81/121/EEC of 3 March 1981⁽¹⁾, as last amended by Council Decision 88/641/EEC of 19 December 1988⁽²⁾, should be adapted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Council Decision 81/121/EEC, as last amended by Decision 88/641/EEC, is hereby amended as follows:

- in Article 2, first indent, Bfrs 4 450 shall be replaced by Bfrs 5 700;
- in Article 2, second indent, Bfrs 3 000 shall be replaced by Bfrs 3 800;

— the text of Article 3 (2) shall be replaced as follows:

'The daily allowance per travel day shall amount to:

- Bfrs 4 450 for members
- Bfrs 3 000 for alternates and experts.'

Article 2

This Decision shall take effect on 1 July 1992.

Before 30 June 1993 the Council shall again examine the arrangements for daily allowances for the Economic and Social Committee.

Done at Luxembourg, 29 April 1992.

For the Council

The President

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

⁽¹⁾ OJ No L 67, 12. 3. 1981, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1988, p. 73.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 8 April 1992

concerning the import of live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Czechoslovakia and amending Decisions 82/425/EEC and 91/449/EEC

(92/244/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as amended by Directive 91/496/EEC⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks for animals entering the Community from third countries and modifying Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC, as amended by Directive 91/628/EEC⁽³⁾, and in particular Article 18 thereof,

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Czechoslovakia were established by Commission Decision 82/425/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the model for the veterinary certification for imports of meat products from Czechoslovakia was established by Commission Decision 91/449/EEC⁽⁵⁾;

Whereas the competent veterinary authorities of Czechoslovakia have reported outbreaks of classical swine fever in the Slovak Republic, and whereas the competent veterinary authorities of Czechoslovakia have taken health measures including the prevention of movement of pigs and pigmeat from the Slovak to the Czech Republic;

Whereas this situation is likely to constitute a serious risk to animal health in the European Community and there-

fore the suspension of imports from the Slovak Republic of live pigs, fresh pigmeat including wild boar meat and pigmeat products other than those having undergone a complete heat treatment is justified;

Whereas the relevant animal health certificates must be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall not authorize import from the Slovak Republic of Czechoslovakia of domestic animals of the porcine species, fresh meat and meat products from such animals and including wild boars other than meat products which have undergone heat treatment in a hermetically sealed container to an F_0 value of 3,00 or more or which have otherwise been treated to ensure an internal temperature of not less than 80 ° Celsius.

Article 2

Annex A to Decision 82/425/EEC is hereby amended as follows:

1. after the words 'Exporting country: Czechoslovakia', the words '(excluding, in the case of fresh meat from swine, the Slovak Republic)';
2. in Section IV, point 1, first indent, after the words 'territory of Czechoslovakia', the words '(excluding, in the case of swine, the Slovak Republic)', are added.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1982, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

Article 3

Decision 91/449/EEC is hereby amended as follows :

1. in Annex A, Part II, the word 'Czechoslovakia' is followed by the words '(excluding, in the case of products derived from the meat of swine, the Slovak Republic)';
2. in Annex C, Part II, Czechoslovakia is included in the list of countries approved to use the model animal health certificate in Part I of Annex C.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 April 1992

concerning the animal health conditions and veterinary certification for the importation of meat products from Tunisia and amending Council Decision 79/542/EEC and Commission Decision 91/449/EEC

(92/245/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on animal health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3763/91⁽²⁾, and in particular Articles 21a and 22 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 92/162/EEC⁽⁴⁾, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine and equidae, fresh meat and meat products; whereas this list was supplemented by Commission Decision 91/361/EEC⁽⁵⁾ by the addition, *inter alia*, of Tunisia for the purpose of allowing importation of meat products which have been treated in a hermetically sealed container to an F_0 value of three or more;

Whereas Commission Decision 91/449/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Decision 91/244/EEC⁽⁷⁾, lays down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries;

Whereas, following a Community veterinary mission, it appears that notwithstanding the animal health situation, Tunisia is covered by sufficiently well-structured and organized veterinary services; whereas the production of certain heat-treated meat products for export to the Community will be supervised by an official veterinarian appointed by the Department of Veterinary Services;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adapted according to the animal health situation of the third country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation from Tunisia of meat products which have undergone:
 - either a treatment in a hermetically sealed container to an F_0 value of three or more,
 - or a heat treatment so that a centre temperature of at least 80 °C has been achieved.
2. Member States shall not authorize the importation from Tunisia of meat products other than those referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Decision 79/542/EEC is amended as follows:
 - (a) in the Annex under the column headed 'special remarks' concerning meat products, the figure '(4)' is inserted in the line corresponding to Tunisia after the figure (3);
 - (b) at the end of the list of countries under the footnote heading 'Special remarks', the following last sentence is added:

'(4) Notwithstanding any restrictions indicated in the above list, meat products which have undergone a heat treatment so that a centre temperature of at least 80 °C has been achieved are authorized.'
2. In Part II of Annex C to Decision 91/449/EEC the list of countries approved to use the model animal health certificate is hereby amended by the insertion of the following country:

'Tunisia'.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 18. 3. 1992, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1991, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

⁽⁷⁾ See page 40 of this Official Journal.

COMMISSION DECISION**of 14 April 1992****amending Commission Decision 91/449/EEC laying down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries****(92/246/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on animal health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾ as last amended by Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽²⁾ and in particular Articles 21a and 22 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC⁽³⁾, as amended by Commission Decision 92/14/EEC⁽⁴⁾, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine and equidae, fresh meat and meat products;

Whereas Commission Decision 91/449/EEC⁽⁵⁾, as amended by Decision 92/245/EEC⁽⁶⁾, lays down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries;

Whereas meat products which have been cooked to a centre temperature of at least 80 °C can be authorized to be imported into the territory of the Community coming from South Africa;

Whereas it is necessary to amend the list of countries authorized to import into the Community meat products

which have been cooked to a centre temperature of at least 80 °C accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Annex C, part II of Decision 91/449/EEC, the list of countries approved to use the model animal health certificate is amended by the addition of the following country: 'South Africa'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 18. 3. 1992, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

⁽⁶⁾ See page 42 of this Official Journal.